INVITO
EINLADUNG

WWW.MUSEODELLATECNICA.IT
WWW.TECHNIKMUSEUM.IT

1.08.2016
21.00-Uhr

Inaugurazione piattaforma girevole per locomotive
Stazione di Fortezza
Technikschauplatz Historische Lokomotiven Drehscheibe
Bahnhof Franzensfeste

DANZATORI DEL FUOCO
FEUERSHOW
Pyroterra

Saluti di:
es sprechen:
Arno Kompatscher, Presidente Provincia Autonoma di Bolzano
Landeshauptmann Südtirol
Thomas Klapfer, sindaco Comune di Fortezza
Bürgermeister Gemeinde Franzensfeste
Carlo De Vito, AD di FS Sistemi Urbani
Pier Paolo Olla, direttore RFI, Verona
RFI, Direktor Verona
Raffaele Zurlo, direttore BBT-SE
Vorstand BBT-SE
Martin Ausserdorfer, Presidente STA
President STA
Witti Mitterer, direttrice Curatorium Beni Tecnici
Direktorin Kuratorium Technische Kulturgüter

Musica, Musikalische Umrahmung,
St.Pauls Jazz-Band

01.08.16

Foto-©Jaist_5016

Curatorium per i Beni Tecnici Culturali
Kuratorium für technische kulturgüter

COMUNE DI FORTEZZA
GEMEINDE FRANZENSFESTE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Franzensfeste Fortezza

ARCHIV FÜR BAUKUNST
UNIVERSITÄT INNSBRUCK

gefördert von Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio sostenuto da

RFI RETE FERROVIARIA ITALIANA
GRUPPO FERROVIE DELLO STATO

INVITO
EINLADUNG

01.08.2016

Sito della Tecnica
Piattaforma girevole per locomotive
Stazione di Fortezza

La piattaforma girevole è un armamento, in grado di compiere una rotazione, che è destinata a girare le locomotive a vapore per orientarle su un altro binario o immetterle sul binario stesso ma in senso di marcia inverso. Trova utilizzo in caso di spazi ridotti. La piattaforma girevole, oggi ancora perfettamente funzionante e solo successivamente elettrificata, viene azionata a mano mediante una manovella che muove un ingranaggio poggiato su una rotaia circolare. Il ponte a traliccio d'acciaio inchiodato pesa 30 tonnellate e ha un diametro di 18,18 metri.
Inizialmente posizionata sul lato nord della stazione di Fortezza, la piattaforma girevole, realizzata a seguito della costruzione della ferrovia della Pusteria (1871), è stata spostata nel 2015 sul lato sud della Stazione di Fortezza per fare spazio all'alta velocità della BBT nella tratta tra Innsbruck e Bolzano.
La muratura a vista (altezza 1,10 m) è stata decostruita e ricomposta fedelmente all'originale grazie a una precedente documentazione fotografica in scala.
L'anastilosi restituisce l'importanza del manufatto per la storia della ferrovia.
L'illuminazione notturna grazie al progetto di Bartenbach, Innsbruck, contribuisce alla scenografia speciale del sito della tecnica.
È prevista una connessione diretta con i binari e in futuro con il Forte di Fortezza, dove è programma la riapertura della vecchia stazione militare, sita nel complesso del Forte di Fortezza, che giornalmente viene attraversata dalla linea ferroviaria della Pusteria. Il Forte diverrebbe così facilmente raggiungibile portando notevoli vantaggi dal punto di vista dell'attrattività turistica.
La costruzione di questo nuovo sito della tecnica lungo la ciclabile dell'Isarco è stata resa possibile grazie alla iniziativa del Curatorium. I costi dell'opera realizzata ammontano a 300 mila euro, finanziati interamente da RFI.
I costi per l'Infopoint e l'illuminazione sono stati invece sostenuti dal Comune di Fortezza.

Partner:
RFI, Rete Ferroviaria Italiana,
Comune di Fortezza/Gemeinde Franzensfeste,
Provincia Autonoma di Bolzano/ Land Südtirol

1 ©Jaist-208

2 ©Jaist-242

3

5

4 ©Jaist_5033

6

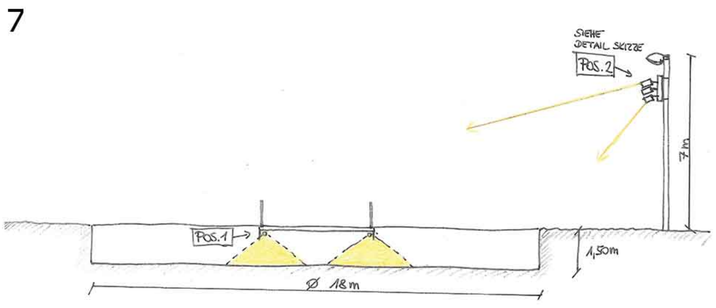
WWW.MUSEODELLATECNICA.IT
WWW.TECHNIKMUSEUM.IT

Technikschauplatz historische
Lokomotiven-Drehscheibe
Bahnhof Franzensfeste

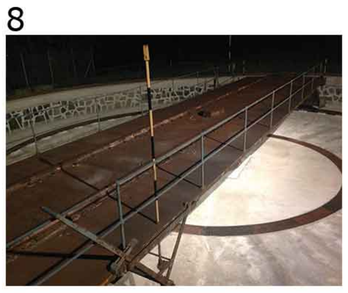
Die Drehscheibe diente nach dem Bau der Pustertalbahn (1871), den Dampfloks, um die Fahrtrichtung zu ändern. Die Drehscheibe befand sich ursprünglich am Nordende des Bahnhofs Franzensfeste und wurde verlegt, um der im Bau befindlichen Zulaufstrecke am Südportal des Brenner-Basistunnels Platz zu machen. Die Lokomotive wurde um ihre Achse gedreht, um die Fahrtrichtung zu ändern oder um in ein benachbartes Gleispaar umzusetzen. Die Drehscheibe, die zum Einsatz der E-Loks im Einsatz stand, ist auch heute noch voll funktionsfähig und kann mittels einer Kurbel über ein
Zahnradgetriebe händisch bedient werden. Die Brücke besteht aus genieteten Fachwerkträgern in Gussstahl, wiegt zirka 30 Tonnen und hat einen Durchmesser von 18,18 Metern.

Das unverwechselbare und intakte Sichtmauerwerk (1,10m h) wurde am ursprünglichen Standort abgetragen und am Südende des Bahnhofs dank eines Fotoplanes originalgetreu wieder errictet.
Die Anastylose unterstreicht die Bedeutung des Bauwerks für die Eisenbahngeschichte.
Um die Wirkung bei Nacht zu unterstreichen, ist der Technikschauplatz am Eisacktaler Radweg beleuchtet. Das Projekt wurde vom Lichtplaner Bartenbach geliefert. Vorgesehen ist auch die Anbindung an das Schienennetz, um geplante Schaufahrten zu ermöglichen.
Nach der geplanten Wiedereröffnung der alten Militärhaltestelle im Festungsgelände, welches von der Pustertalbahn täglich durchquert wird, wäre die Festung damit per Bahn erreichbar und um eine zusätzliche touristische Attraktion reicher.
Die Errichtung dieses neuen Technikschauplatzes am Südende des Bahnhofs Franzensfeste wurde auf Initiative des Kuratoriums zur Gänze von der italienischen Bahngesellschaft RFI (Baukosten 300.000,00 Euro) finanziert. Die Kosten für den Infopoint und die Beleuchtung wurden von der Gemeinde Franzensfeste übernommen.

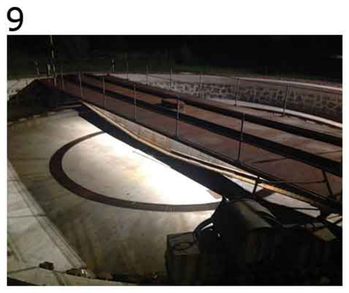
7



8



9



1-2 Verlegung der Drehscheibe / spostamento della piattaforma
3 Drehscheibe am ursprünglichen Standort / piattaforma nel sito originario
4 Detail Drehscheibe, Rundgleis / dettaglio piattaforma, binario circolare
5-6 Wiedererrichtung historisches Mauerwerk / ricostruzione muratura storica
7 Skizze Beleuchtung, Lichtplaner Bartenbach / schizzo progetto illuminazione Bartenbach
8-9 Drehscheibe bei Nacht / la piattaforma illuminata

01.08.16